

V Bruseli 23. októbra 2026
(OR. en)

14801/26

DENLEG 106
FOOD 146
SAN 733

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Európska komisia
Dátum doručenia:	22. októbra 2026
Komu:	Generálny sekretariát Rady
Č. dok. Kom.:	D118469/01
Predmet:	NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../... z XXX, ktorým sa opravujú niektoré jazykové znenia nariadenia (EÚ) č. 432/2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených zdravotných tvrdení o potravinách, iných, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí

Delegáciám v prílohe zasielame dokument D118469/01.

Príloha: D118469/01



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli XXX
PLAN/2026/1038 - D118469/01
[...] (2026) XXX draft

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z XXX,

ktorým sa opravujú niektoré jazykové znenia nariadenia (EÚ) č. 432/2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených zdravotných tvrdení o potravinách, iných, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí

(Text s významom pre EHP)

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) .../...

z **XXX**,

ktorým sa opravujú niektoré jazykové znenia nariadenia (EÚ) č. 432/2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených zdravotných tvrdení o potravinách, iných, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1924/2006 z 20. decembra 2006 o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách¹, a najmä na jeho článok 13 ods. 4,

keďže:

- (1) Francúzske, lotyšské, portugalské, rumunské a talianske jazykové znenie prílohy k nariadeniu Komisie (EÚ) č. 432/2012² obsahuje chybu v druhom stĺpci tabuľky „Zoznam povolených zdravotných tvrdení“, pokiaľ ide o zdravotné tvrdenia o melatoníne. Uvedená chyba má vplyv na podstatu daného ustanovenia.
- (2) Francúzske, lotyšské, portugalské, rumunské a talianske jazykové znenie nariadenia (EÚ) č. 432/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť. Ostatných jazykových znení sa táto oprava netýka.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

(netýka sa slovenského znenia)

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

¹ Ú. v. EÚ L 404, 30.12.2006, s. 9, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2006/1924/oj>.

² Nariadenie Komisie (EÚ) č. 432/2012 zo 16. mája 2012, ktorým sa vytvára zoznam povolených zdravotných tvrdení o potravinách, iných, ako sú tvrdenia, ktoré odkazujú na zníženie rizika ochorenia a na vývoj a zdravie detí (Ú. v. EÚ L 136, 25.5.2012, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/432/oj>).

V Bruseli

*Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN*